

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EEG) nr. 1660/85 van de Raad van 13 juni 1985 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen en van Verordening (EEG) nr. 574/72 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 1**

- ★ **Verordening (EEG) nr. 1661/85 van de Raad van 13 juni 1985 tot vaststelling van de technische aanpassingen van de communautaire regelingen op het gebied van de sociale zekerheid van migrerende werknemers met betrekking tot Groenland 7**

- Verordening (EEG) nr. 1662/85 van de Commissie van 19 juni 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 9

- Verordening (EEG) nr. 1663/85 van de Commissie van 19 juni 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 11

- Verordening (EEG) nr. 1664/85 van de Commissie van 19 juni 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst 13

- Verordening (EEG) nr. 1665/85 van de Commissie van 19 juni 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd 15

- Verordening (EEG) nr. 1666/85 van de Commissie van 19 juni 1985 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm . . 17

- Verordening (EEG) nr. 1667/85 van de Commissie van 19 juni 1985 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector rundvlees 19

- ★ **Verordening (EEG) nr. 1668/85 van de Commissie van 18 juni 1985 betreffende de indeling van goederen onder post 24.02 C van het gemeenschappelijk douanetarief 30**

- Verordening (EEG) nr. 1669/85 van de Commissie van 19 juni 1985 inzake de levering van meel van zachte tarwe aan Soedan als voedselhulp 31

Inhoud (vervolg)

★ Verordening (EEG) nr. 1670/85 van de Commissie van 19 juni 1985 betreffende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1105/68 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de toekenning van steun voor ondermelk voor voederdoeleinden	33
Verordening (EEG) nr. 1671/85 van de Commissie van 19 juni 1985 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5	34
★ Verordening (EEG) nr. 1672/85 van de Commissie van 19 juni 1985 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de steunregeling voor de overbrenging van schapen, geiten en runderen in Griekenland	37
Verordening (EEG) nr. 1673/85 van de Commissie van 19 juni 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	39
Verordening (EEG) nr. 1674/85 van de Commissie van 19 juni 1985 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de achtste deelinschrijving in het kader van de permanente aanvullende inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2384/84	40
Verordening (EEG) nr. 1675/85 van de Commissie van 19 juni 1985 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van ruwe suiker voor de achtste deelinschrijving in het kader van de permanente aanvullende inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2385/84	41
<hr/>	
II <i>Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing</i>	
Commissie	
85/307/EEG :	
★ Beschikking van de Commissie van 23 mei 1985 houdende wijziging van de grenzen van de agrarische probleemgebieden in Italië in de zin van Richtlijn 75/268/EEG van de Raad	42

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1660/85 VAN DE RAAD

van 13 juni 1985

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betreffende de toepassing van de sociale zekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen en van Verordening (EEG) nr. 574/72 tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 51 en 235,

Gezien het voorstel van de Commissie, opgesteld na raadpleging van de Administratieve Commissie voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽³⁾,

Overwegende dat een aantal wijzigingen dient te worden aangebracht in de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71⁽⁴⁾ en (EEG) nr. 574/72⁽⁵⁾, beide laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2001/83⁽⁶⁾; dat sommige van bedoelde wijzigingen verband houden met veranderingen in de sociale zekerheidswetgeving van de Lid-Staten, terwijl andere een meer technisch karakter hebben en daartoe aanleiding is gevonden in de bij de toepassing van genoemde verordeningen opgedane ervaring;

Overwegende dat de in de Deense wetgeving betreffende sociale pensioenen aangebrachte veranderingen een wijziging van bijlage VI van Verordening (EEG) nr. 1408/71 noodzakelijk maken;

Overwegende dat in genoemde bijlage VI bepalingen dienen te worden opgenomen waarbij de voorwaarde van een vaste woonplaats in Denemarken komt te vervallen voor het ontstaan van het recht op pensioen voor werknemers, zelfstandigen of hun nagelaten betrekkingen die op het grondgebied van een andere

Lid-Staat dan Denemarken wonen en op grond waarvan de door een werknemer of een zelfstandige in Denemarken vervulde tijdvakken van beroeps werkzaamheden in loondienst of anders dan in loondienst voor de berekening van het pensioen van de overlevende echtgeno(o)t(e) onder bepaalde voorwaarden in aanmerking worden genomen;

Overwegende dat in genoemde bijlage VI een bepaling dient te worden opgenomen op grond waarvan de Duitse organen pensioenverzekeringspremies betaald door Griekse leerkrachten, die tegelijkertijd in Duitsland en in Griekenland verzekerd waren, kunnen terugbetalen;

Overwegende dat de invoering in Griekenland van een nieuwe wettelijke regeling betreffende vrijwillige verzekeringsstelsels de opneming in bijlage VI van de speciale procedure noodzakelijk maakt voor de toepassing van deze wettelijke regeling en de voorwaarden daarvan voor het ontstaan van het recht, op onderdanen van andere Lid-Staten dan Griekenland;

Overwegende dat de bepalingen van eerdergenoemde bijlage VI betreffende de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk op grond waarvan echtgenotes of voormalige echtgenotes een beroep kunnen doen op verzekeringstijdvakken die door hun echtgenoot of voormalige echtgenoot in twee of meer Lid-Staten zijn vervuld voor hun eigen verzekeringsloopbaan wanneer dit gunstiger is, wijziging behoeven ten einde de hierboven bedoelde mogelijkheid in bepaalde gevallen uit te breiden tot voormalige echtgenoten ten aanzien van door hun voormalige echtgenotes vervulde tijdvakken van verzekering en ten einde bepaalde onnauwkeurigheden in de formulering van de huidige tekst te corrigeren;

Overwegende dat de wisselwerking tussen de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk betreffende de berekening van ouderdomspensioenen en de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1408/71 betref-

⁽¹⁾ PB nr. C 47 van 19. 2. 1985, blz. 8.

⁽²⁾ PB nr. C 141 van 10. 6. 1985.

⁽³⁾ Advies uitgebracht op 27 mei 1985 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽⁴⁾ PB nr. L 149 van 5. 7. 1971, blz. 2.

⁽⁵⁾ PB nr. L 74 van 27. 3. 1972, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 230 van 22. 8. 1983, blz. 6.

fende de samentelling van in andere Lid-Statens vervulde tijdvakken van verzekering, arbeid of wonen wanneer deze tijdvakken na 6 april 1975 in een andere Lid-Staat dan het Verenigd Koninkrijk zijn vervuld, in samenhang met de in genoemde bijlage VI opgenomen speciale procedure leidt tot abnormale en onbillijke resultaten;

Overwegende dat het derhalve noodzakelijk is in die bijlage VI een aanvullende bepaling op de bestaande speciale procedure voor de toepassing van de bedoelde wetgeving op te nemen ten einde de hierboven genoemde gevolgen te corrigeren;

Overwegende dat het aantal en de draagwijdte van de gevallen waarin een persoon als uitzondering op de algemene regel tegelijkertijd onderworpen is aan de wetgeving van twee Lid-Statens zoveel mogelijk moeten worden beperkt;

Overwegende dat de tekst van punt 6 van bijlage VII, waarin een opsomming wordt gegeven van de gevallen waarin deze uitzonderingen moeten worden toegestaan, betreffende werkzaamheden anders dan in loondienst in Griekenland onnodig ruim is en nauwkeuriger dient te worden geredigeerd ten einde duidelijk te doen uitkomen dat het enige stelsel waarbij zelfstandigen zich in Griekenland moeten aansluiten, terwijl zij onderworpen zijn aan een stelsel voor zelfstandigen in een andere Lid-Staat, het pensioensverzekeringstelsel is;

Overwegende dat punt 6 van bijlage VII dienovereenkomstig dient te worden gewijzigd;

Overwegende dat de bij de toepassing van de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en (EEG) nr. 574/72 opgedane ervaring de noodzaak heeft aangetoond de bepalingen betreffende de samenloop van gezinsbijslagen en kinderbijslagen in Verordening (EEG) nr. 574/72 te verbeteren;

Overwegende dat het in artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 574/72 vervatte voorschrift, waarin wordt bepaald dat het recht op gezinsbijslag verschuldigd is

krachtens de wetgeving van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de kinderen wonen, uitsluitend van toepassing is wanneer de persoon die de beroepswerkzaamheden uitoefent in de Lid-Staat van de woonplaats die aanleiding geeft tot de overdracht van de voorrang, de echtgeno(o)t(e) van de werknemer of voormalige werknemer is, ongeacht of de echtgeno(o)t(e) zelf al dan niet recht op de bijslag heeft;

Overwegende dat deze bepalingen in de praktijk aanleiding geven tot onbillijke situaties wanneer de persoon die recht heeft op de bijslag en beroepswerkzaamheden uitoefent niet of niet meer gehuwd is met de werknemer of voormalige werknemer en dat zij derhalve dienen te worden gewijzigd ten einde deze anomalie uit de weg te ruimen;

Overwegende dat het noodzakelijk is een aantal wijzigingen aan te brengen in de tekst van de bijlagen 2, 3 en 4 van Verordening (EEG) nr. 574/72 als gevolg van de hierboven genoemde wijzigingen in de Deense wetgeving;

Overwegende dat bijlage 9 van Verordening (EEG) nr. 574/72 dient te worden gewijzigd ten einde rekening te houden met de uitbreiding van de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 en (EEG) nr. 574/72 tot zelfstandigen voor de berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen;

Overwegende dat bijlage 10 van Verordening (EEG) nr. 574/72 dient te worden gecorrigeerd als gevolg van wijzigingen in de bevoegdheid voor wat betreft de betaling van pensioentoeslagen voor kinderen ten laste van pensioengerechtigden in Duitsland;

Overwegende dat in genoemde bijlage 10 het desbetreffende facultatieve stelsel voor voortgezette verzekering in Griekenland wanneer aan de voorwaarden voor aansluiting bij meer dan één van deze stelsels is voldaan, dient te worden gepreciseerd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1408/71 wordt als volgt gewijzigd:

1. Bijlage VI:

a) In rubriek B. DENEMARKEN:

i) wordt punt 3 vervangen door:

- „3. a) De bepalingen van de Deense wetgeving betreffende sociale pensioenen die het recht op pensioen afhankelijk stellen van een vaste woonplaats van de aanvrager in Denemarken zijn niet van toepassing op werknemers, zelfstandigen of hun nagelaten betrekkingen die op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan Denemarken wonen.

- b) Voor de berekening van het pensioen worden tijdvakken van werkzaamheden in loondienst of anders dan in loondienst die in Denemarken door een grensarbeider of seizoenarbeider zijn vervuld, aangemerkt als tijdvakken van wonen die in Denemarken door de overlevende echtgeno(o)t(e) zijn vervuld voor zover deze tijdens deze tijdvakken met de grensarbeider of seizoenarbeider was gehuwd, zonder scheiding van tafel en bed of zonder feitelijke scheiding op grond van onverenigbaarheid en mits de echtgeno(o)t(e) gedurende deze tijdvakken op het grondgebied van een andere Lid-Staat woonde.
- c) Voor de berekening van het pensioen worden tijdvakken van werkzaamheden in loondienst of anders dan in loondienst die vóór 1 januari 1984 in Denemarken zijn vervuld door een werknemer of zelfstandige die geen grensarbeider of seizoenarbeider is, aangemerkt als door de overlevende echtgeno(o)t(e) in Denemarken vervulde tijdvakken van wonen, voor zover deze tijdens deze tijdvakken met de werknemer of zelfstandige was gehuwd, zonder scheiding van tafel en bed of zonder feitelijke scheiding op grond van onverenigbaarheid en mits de echtgeno(o)t(e) gedurende deze tijdvakken op het grondgebied van een andere Lid-Staat woonde.
- d) De tijdvakken die op grond van het gestelde sub b) en c) mede in aanmerking dienen te worden genomen, worden echter buiten beschouwing gelaten indien zij samenlopen met tijdvakken die in aanmerking zijn genomen voor de berekening van het pensioen dat aan de betrokkene verschuldigd is krachtens de wetgeving betreffende verplichte verzekering van een andere Lid-Staat of met tijdvakken gedurende welke de betrokkene een pensioen krachtens een dergelijke wetgeving ontving.

Deze tijdvakken worden echter in aanmerking genomen wanneer het jaarlijks bedrag van bedoeld pensioen lager is dan de helft van het basisbedrag van het sociaal pensioen.”;

- ii) wordt punt 4 geschrapt ;
- iii) worden in punt 8 de woorden „invaliditeits-, ouderdoms- en weduwenpensioenen” vervangen door de woorden „invaliditeitspensioenen, vervroegde pensioenen, ouderdomspensioenen en weduwenpensioenen” ;
- iv) worden de punten 5 tot en met 10 dienovereenkomstig opnieuw genummerd ;
- b) in rubriek C. DUITSLAND wordt het volgende punt toegevoegd :

„16. Griekse leerkrachten die het statuut van ambtenaar bezitten en die, op grond van het feit dat zij in Duitse scholen onderwijs hebben gegeven, premies hebben betaald aan de Duitse verplichte pensioensverzekering alsmede aan het Griekse bijzondere stelsel voor ambtenaren en die na 31 december 1978 niet meer door de Duitse verplichte verzekering waren gedekt, kunnen op aanvraag een terugbetaling ontvangen van deze verplichte premies overeenkomstig artikel 1303 van de Sociale Verzekeringwet (RVO) of artikel 82 van de Wet op de verzekering van bedienden (AVG). Verzoeken om terugbetaling moeten worden ingediend binnen één jaar na de inwerkingtreding van deze bepaling. De betrokkene kan ook zijn recht laten gelden binnen twee jaar na de datum waarop hij niet meer aan de verplichte verzekering onderworpen was.

Artikel 1303, lid 7, van de Sociale Verzekeringwet (RVO) en artikel 82, lid 7, van de Wet op de verzekering van bedienden (AVG) zijn alleen van toepassing ten aanzien van tijdvakken waarover verplichte premies voor de Duitse pensioensverzekering zijn betaald, alsmede aan het Griekse bijzondere stelsel voor ambtenaren en met betrekking tot gelijkgestelde tijdvakken die onmiddellijk volgen op tijdvakken waarover dergelijke verplichte premies zijn betaald.”;

c) in rubriek E. GRIEKENLAND wordt het volgende punt toegevoegd :

„3. Wet nr. 1469/84 betreffende vrijwillige aansluiting bij het pensioenverzekeringsstelsel voor Griekse onderdanen en vreemdelingen van Griekse herkomst is overeenkomstig het bepaalde in de tweede alinea van toepassing op onderdanen van andere Lid-Staten, staatlozen en vluchtelingen die op het grondgebied van een Lid-Staat wonen.

Voor zover aan de andere voorwaarden van genoemde wet is voldaan, kunnen premies worden betaald :

- a) wanneer de betrokkene zijn domicilie heeft of woont op het grondgebied van een Lid-Staat en in het verleden bovendien verplicht aangesloten is geweest bij het Griekse pensioenverzekeringsstelsel ; of
- b) ongeacht de plaats van domicilie of woonplaats wanneer de betrokkene in het verleden ofwel met of zonder onderbreking gedurende tien jaar in Griekenland heeft gewoond ofwel gedurende een periode van 1 500 dagen verplicht of vrijwillig bij het Griekse stelsel aangesloten is geweest.” ;

d) in rubriek J. VERENIGD KONINKRIJK :

i) wordt punt 2 vervangen door :

„2. Wanneer een persoon overeenkomstig de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk recht op ouderdomspensioen heeft

- a) indien de premies van de voormalige echtgeno(o)t(e) als eigen premies van de betrokkene worden aangemerkt, of
- b) indien de premievoorwaarden door de echtgeno(o)t(e) of door de voormalige echtgeno(o)t(e) van de betrokkene zijn vervuld,

dan zijn voor de vaststelling van de krachtens de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk vast te stellen aanspraken de bepalingen van titel III, hoofdstuk 3, van de verordening van toepassing, mits de echtgeno(o)t(e) of de voormalige echtgeno(o)t(e) in beide gevallen in loondienst of anders dan in loondienst onderworpen is of was aan de wetgeving van twee of meer Lid-Staten ; in dat geval worden verwijzingen in genoemd hoofdstuk 3 naar „tijdvakken van verzekering” aangemerkt als verwijzingen naar tijdvakken van verzekering vervuld door :

- i) de echtgeno(o)t(e) of voormalige echtgeno(o)t(e), indien de aanvraag is ingediend door een gehuwde vrouw, een weduwnaar of een persoon van wie het huwelijk op andere wijze is beëindigd dan door het overlijden van de echtgeno(o)t(e), of
- ii) de voormalige echtgeno(o)t(e), indien de aanvraag is ingediend door een weduwe die onmiddellijk vóór het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd geen uitkering voor nagelaten betrekkingen ontving of die alleen een aan de leeftijd gekoppeld weduwenpensioen ontvangt berekend op grond van artikel 46, lid 2, van de verordening.” ;

ii) wordt in punt 13 de volgende paragraaf ingevoegd na paragraaf 1 :

„2. Voor de toepassing van artikel 46, lid 2, sub b), van de verordening

- a) wordt een werknemer, die in een op of na 6 april 1975 aangevangen inkomstenbelastingjaar uitsluitend tijdvakken van verzekering, van arbeid of van wonen heeft vervuld in een andere Lid-Staat dan het Verenigd Koninkrijk, indien de toepassing van paragraaf 1, sub a), i), ten gevolge heeft dat dat jaar voor de toepassing van artikel 46, lid 2, sub a), van de verordening als een in aanmerking te nemen jaar in de zin van de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk geldt, geacht in dat jaar in die andere Lid-Staat gedurende 52 weken verzekerd te zijn geweest ;

- b) worden, indien enig op of na 6 april 1975 aangevangen inkomstenbelastingjaar voor de toepassing van artikel 46, lid 2, sub a), van de verordening niet geldt als een in aanmerking te nemen jaar in de zin van de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk, alle in dat jaar vervulde tijdvakken van verzekering, van arbeid of van wonen buiten beschouwing gelaten.”.

De huidige paragraaf 2 wordt paragraaf 3.

2. Bijlage VII :

Punt 6 wordt vervangen door :

- „6. Voor het pensioensverzekeringstelsel voor zelfstandigen :
uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst in Griekenland en van werkzaamheden in loondienst in een andere Lid-Staat.”.

Artikel 2

Verordening (EEG) nr. 574/72 wordt als volgt gewijzigd :

1. In artikel 10 wordt lid 1 vervangen door :

- „1. a) Het recht op gezins- of kinderbijslag die is verschuldigd krachtens de wetgeving van een Lid-Staat, waarin voor het verkrijgen van het recht op deze bijslag geen voorwaarden inzake verzekering, werkzaamheden in loondienst of werkzaamheden anders dan in loondienst worden gesteld, wordt geschorst wanneer tijdens een zelfde tijdvak en voor een zelfde gezinslid bijslag verschuldigd is krachtens artikel 73, 74, 77 of 78 van de verordening.
- b) Wanneer echter beroepswerkzaamheden worden uitgeoefend op het grondgebied van bedoelde Lid-Staat door :
- i) in het geval van bijslag verschuldigd op grond van artikel 73 of 74 van de verordening, degene die recht heeft op gezins- of kinderbijslag of degene aan wie deze bijslag wordt uitbetaald, wordt het recht op gezins- of kinderbijslag verschuldigd krachtens deze artikelen geschorst en wordt alleen de gezins- of kinderbijslag uitbetaald van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan het gezinslid woont en wel ten laste van deze Lid-Staat ;
- ii) in het geval van bijslag verschuldigd op grond van artikel 77 of 78 van de verordening, degene die recht heeft op deze bijslag, of degene aan wie deze bijslag wordt uitbetaald, wordt het recht op deze gezins- of kinderbijslag, verschuldigd krachtens deze artikelen uit hoofde van de wetgeving van een andere Lid-Staat geschorst ; in dat geval heeft de betrokkene recht op gezins- of kinderbijslag van de Lid-Staat op het grondgebied waarvan de kinderen wonen en ten laste van deze Lid-Staat, alsmede, voor zover van toepassing, op andere bijslagen dan de kinderbijslag als bedoeld in artikel 77 of 78 van de verordening, ten laste van de bevoegde Staat in de zin van die artikelen.”.

2. Bijlage 2, rubriek B. DENEMARKEN wordt als volgt gewijzigd :

- a) de tekst in de linker kolom van punt 1, sub b), i), wordt vervangen door :
„i) prestaties toegekend op grond van de wetgeving betreffende sociale pensioenen” ;
- b) de tekst in de linker kolom van punt 1, sub c), i), wordt vervangen door :
„i) pensioenen toegekend op grond van de wetgeving betreffende sociale pensioenen”.

3. Bijlage 3, rubriek B. DENEMARKEN wordt als volgt gewijzigd :

De tekst in de linker kolom van punt 1, sub c), i), wordt vervangen door :

- „i) pensioenen toegekend op grond van de wetgeving betreffende sociale pensioenen”.

4. Bijlage 4, rubriek B. DENEMARKEN wordt als volgt gewijzigd:
in deel I wordt de tekst in de linker kolom van punt 2 vervangen door:
„2. pensioenen en prestaties toegekend op grond van de wetgeving betreffende de sociale pensioenen”.
5. Bijlage 9 wordt als volgt gewijzigd:
 - a) in rubriek A. BELGIË wordt de volgende tekst toegevoegd:
„Voor de toepassing van de artikelen 94 en 95 van de toepassingsverordening op gevallen waarin artikel 35, lid 2, van de verordening geldt, wordt voor de berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen het stelsel van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging voor zelfstandigen in aanmerking genomen.”;
 - b) in rubriek D. FRANKRIJK wordt de volgende tekst toegevoegd:
„Voor de toepassing van de artikelen 94 en 95 van de toepassingsverordening op gevallen waarin artikel 35, lid 2, van de verordening geldt, wordt voor de berekening van de gemiddelde jaarlijkse kosten van de verstrekkingen het stelsel van de ziekte- en moederschapsverzekering voor zelfstandigen die niet in de landbouw werkzaam zijn in aanmerking genomen.”.
6. Bijlage 10 wordt als volgt gewijzigd:
 - a) in rubriek C. DUITSLAND wordt in punt 7 de tekst in de linker kolom sub a) vervangen door:
„a) kinderbijslagen toegekend op grond van de artikelen 77 en 78 van de verordening;”;
 - b) in rubriek E. GRIEKENLAND wordt het volgende punt 1 ingevoegd:
„1. Voor de toepassing van artikel 6, lid 1, van de toepassingsverordening: Ίδρυμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (IKA), Αθήνα (Instituut voor Sociale Verzekeringen, Athene)”.
De punten 1 tot en met 10 worden dienovereenkomstig opnieuw genummerd.

Artikel 3

1. Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.
2. Artikel 1, met uitzondering van punt 1, sub c) en d), en artikel 2, leden 2, 3 en 4, zijn van toepassing vanaf 1 januari 1984.
3. Artikel 1, punt 1, sub c), is van toepassing vanaf 1 januari 1985.
4. Artikel 2, lid 5, is van toepassing vanaf 1 juli 1982.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 13 juni 1985.

Voor de Raad
De Voorzitter
G. DE MICHELIS

VERORDENING (EEG) Nr. 1661/85 VAN DE RAAD

van 13 juni 1985

**tot vaststelling van de technische aanpassingen van de communautaire
regelingen op het gebied van de sociale zekerheid van migrerende werknemers
met betrekking tot Groenland**

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 51,

Gezien het voorstel van de Commissie, opgesteld na raadpleging van de Administratieve Commissie voor de sociale zekerheid van migrerende werknemers,

Overwegende dat het Verdrag tot wijziging van de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen voor wat Groenland betreft ⁽¹⁾, op 1 februari 1985 in werking is getreden;

Overwegende dat de bijlagen van Verordening (EEG) nr. 574/72 ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1660/85 ⁽³⁾, dienen te worden gewijzigd, ten einde rekening te houden met de met de werkingssfeer van de Verdragen overeenstemmende nieuwe werkingssfeer van Verordening (EEG) nr. 1408/71 ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) 1660/85;

Overwegende dat de rechten die gedurende de periode waarin Groenland deel uitmaakte van de Europese Gemeenschappen, door de op het grondgebied van Groenland werkzame onderdanen van de Lid-Staten zijn verworven of opgebouwd, alsmede gedurende deze periode door de onderdanen die op het grondgebied van een Lid-Staat werkzaam waren, doch in Groenland woonachtig zijn, verworven rechten dienen te worden gewaarborgd;

Overwegende dat het wenselijk is het recht te handhaven op prestaties wegens ziekte of moederschap tijdens het verblijf buiten de bevoegde staat voor de werknemers of zelfstandigen en hun gezinsleden van wie de toestand onmiddellijke verlening van prestaties noodzakelijk maakt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In de hieronder vermelde bijlagen van Verordening (EEG) nr. 574/72 vervallen:

- in bijlage 1, sub B:
punt 4;
- in bijlage 2, sub B:
de titel „I. Denemarken, met uitzondering van Groenland” en punt 2;

- in bijlage 3, sub B:
de titel „I. Denemarken, met uitzondering van Groenland” en punt II;
- in bijlage 4, sub B:
de titel „I. Denemarken, met uitzondering van Groenland” en punt II;
- in bijlage 10, sub B:
de titel „I. Denemarken, met uitzondering van Groenland” en punt II.

Artikel 2

Deze verordening laat onverlet:

- de rechten die gedurende de periode waarin Groenland deel uitmaakte van de Europese Gemeenschappen door die onderdanen van andere Lid-Staten dan Denemarken zijn verworven of opgebouwd die in die periode op het grondgebied van Groenland werkzaam waren;
- de rechten die gedurende de periode waarin Groenland deel uitmaakte van de Europese Gemeenschappen door die onderdanen van Lid-Staten zijn verworven of opgebouwd die op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan Denemarken werkzaam waren, doch in Groenland woonachtig zijn.

Artikel 3

De bepalingen van artikel 22, lid 1, sub a), en lid 3 van Verordening (EEG) nr. 1408/71 en van de artikelen 21 en 23 van Verordening (EEG) nr. 574/72, worden onverminderd toegepast op onderdanen van de Lid-Staten die in Groenland verblijven en voldoen aan de voorwaarden die worden gesteld in de wetgeving van een andere Lid-Staat dan Denemarken.

Het Verdrag houdende wijziging van de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen voor wat Groenland betreft, belet niet dat de in de eerste alinea bedoelde bepalingen toegepast worden op Deense onderdanen die in Groenland woonachtig zijn en op het grondgebied van een andere Lid-Staat dan Denemarken verblijven.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 februari 1985.

Artikel 3 is echter eerst van toepassing vanaf de inwerkingtreding van deze verordening.

⁽¹⁾ PB nr. L 29 van 1. 2. 1985, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 27. 3. 1972, blz. 1.

⁽³⁾ Zie blz. 1 van dit Publikatieblad.

⁽⁴⁾ PB nr. L 149 van 5. 7. 1971, blz. 2.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 13 juni 1985.

Voor de Raad
De Voorzitter
G. DE MICHELIS

VERORDENING (EEG) Nr. 1662/85 VAN DE COMMISSIE

van 19 juni 1985

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3131/84⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁷⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een

contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 18 juni 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 3131/84 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juni 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juni 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 293 van 10. 11. 1984, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 juni 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(Ecu/ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	105,76
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	153,66 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rogge	107,32 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	96,44
10.04	Haver	84,68
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	87,97 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	77,78 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	111,52 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	164,65
11.01 B	Meel van rogge	166,07
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	252,01
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	174,71

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 1663/85 VAN DE COMMISSIE

van 19 juni 1985

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2222/84⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁷⁾, bedoelde coëfficiënt

is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 18 juni 1985 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juni 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juni 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.
⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.
⁽⁵⁾ PB nr. L 205 van 1. 8. 1984, blz. 4.
⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.
⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 juni 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		6	7	8	9
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum“)	0	1,31	1,31	5,27
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	3,27
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
		6	7	8	9	10
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1664/85 VAN DE COMMISSIE

van 19 juni 1985

tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1025/84⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 11, lid 2,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld in
Verordening (EEG) nr. 576/85⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 1583/85⁽⁴⁾;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekenings-
koers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verorde-
ning (EEG) nr. 974/71⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁶⁾, bedoelde coëffi-
ciënt is toegepast, voor de munteenheden welke
onderling worden gehandhaafd binnen een
contante maximummarge op een bepaald moment
van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde

van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden, geconstateerd gedurende een
bepaalde periode, ten opzichte van de munteen-
heden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 576/85 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden waarover de
Commissie beschikt, leidt tot het wijzigen van de
thans geldende heffingen, overeenkomstig de bijlage
van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b),
van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde
produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juni 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juni 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 67 van 7. 3. 1985, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 154 van 13. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 juni 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(Ecu / ton)			
Tariefnummer	Omschrijving	Derde landen ⁽³⁾	ACS/LGO ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rijst :		
	B. andere :		
	I. Padie en gedopte rijst :		
	a) Padie :		
	1. rondkorrelige	263,44	128,12
	2. langkorrelige	263,89	128,34
	b) gedopte rijst :		
	1. rondkorrelige	329,30	161,05
	2. langkorrelige	329,86	161,33
	II. halfwitte en volwitte rijst :		
	a) halfwitte rijst :		
	1. rondkorrelige	357,19	166,67
	2. langkorrelige	550,69	263,46
b) volwitte rijst :			
1. rondkorrelige	380,41	177,85	
2. langkorrelige	590,34	282,82	
III. Breukrijst		73,69	33,84

⁽¹⁾ Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 10 en 11 van Verordening (EEG) nr. 486/85 en van Verordening (EEG) nr. 551/85.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

VERORDENING (EEG) Nr. 1665/85 VAN DE COMMISSIE

van 19 juni 1985

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1025/84⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 13, lid 6,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen
voor rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd,
werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr.
2505/84⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1584/85⁽⁴⁾;Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekenings-
koers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verorde-
ning (EEG) nr. 974/71⁽⁵⁾ laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁶⁾, bedoelde coëffi-
ciënt is toegepast, voor de munteenheden welke
onderling worden gehandhaafd binnen een
contante maximummarge op een bepaald moment
van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde

van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden, geconstateerd gedurende een
bepaalde periode, ten opzichte van de munteen-
heden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan
de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage
van deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerhef-
fingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd,
worden vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 juni 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juni 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.
⁽³⁾ PB nr. L 234 van 1. 9. 1984, blz. 8.
⁽⁴⁾ PB nr. L 154 van 13. 6. 1985, blz. 13.
⁽⁵⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.
⁽⁶⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 juni 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 6	1 ^e term. 7	2 ^e term. 8	3 ^e term. 9
ex 10.06	Rijst :				
	B. andere :				
	I. Padie en gedopte rijst :				
	a) Padie :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	b) gedopte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	II. halfwitte en volwitte rijst :				
	a) halfwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
b) volwitte rijst :					
1. rondkorrelige	0	0	0	—	
2. langkorrelige	0	0	0	—	
III. Breukrijst	0	0	0	0	

VERORDENING (EEG) Nr. 1666/85 VAN DE COMMISSIE

van 19 juni 1985

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82⁽²⁾, inzonderheid op artikel 19, lid 4, eerste alinea, sub a),

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, sub a), van die verordening genoemde produkten en de prijzen voor deze produkten in de Gemeenschap overbrugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende algemene regels inzake de restitutie bij uitvoer van suiker⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76⁽⁴⁾, de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld moeten worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 3 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen; dat volgens dit artikel eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de cif-prijzen in de sector suiker⁽⁵⁾; dat deze restitutie bovendien werd vastgesteld overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 766/68; dat kandijnsuiker in Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer van suiker⁽⁶⁾, gewijzigd

bij Verordening (EEG) nr. 1467/77⁽⁷⁾, werd omschreven; dat het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid saccharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent saccharosegehalte;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁹⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; dat het advies van het Monetair Comité gevraagd is;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds gewijzigd kan worden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen;

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 6.

⁽⁸⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

1785/81 genoemde produkten, welke niet gedenatureerd zijn, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juni 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juni 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRËSSEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 juni 1985 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in Ecu)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restitutiebedrag	
		per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :		
	A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen :		
	(I) witte suiker :		
	(a) Kandisuiker	41,69	
	(b) andere	42,39	
	(II) Suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen		0,4169
	B. ruwe suiker :		
	II. andere :		
	(a) Kandisuiker	38,35 ⁽¹⁾	
	(b) andere ruwe suiker	38,99 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 1667/85 VAN DE COMMISSIE

van 19 juni 1985

tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van Griekenland⁽²⁾, inzonderheid op artikel 18, lid 5, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 805/68 het verschil tussen de prijzen van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten op de wereldmarkt en in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 885/68 van de Raad van 28 juni 1968⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 427/77⁽⁴⁾, de algemene regelen betreffende de toekenning van restituties bij de uitvoer in de sector rundvlees en de criteria voor het bepalen van het bedrag ervan heeft vastgesteld;

Overwegende dat de voorwaarden voor de toekenning van bijzondere restituties bij uitvoer van bepaalde soorten rundvlees en bepaalde soorten conserven zijn vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 32/82⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 631/85⁽⁶⁾, (EEG) nr. 1964/82⁽⁷⁾, (EEG) nr. 74/84⁽⁸⁾ en (EEG) nr. 2388/84⁽⁹⁾;

Overwegende dat er bij de Verordeningen (EEG) nr. 1226/85⁽¹⁰⁾ en (EEG) nr. 1591/85⁽¹¹⁾ voorschriften zijn vastgesteld voor de uitvoer van voor uitvoer bestemd rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen en criteria op de te verwachten marktsituatie in de sector rundvlees leidt tot het vaststellen van de restitutie zoals hierna volgt;

Overwegende dat de huidige toestand op de markt van de Gemeenschap en de mogelijkheden om vlees af te

zetten, met name in bepaalde derde landen, ertoe leiden om restituties toe te kennen bij uitvoer van mannelijke volwassen runderen met een levend gewicht van 300 kg of meer en wat de overige runderen betreft, met een levend gewicht van 250 kg of meer; dat in de laatste jaren opgedane ervaring heeft aangetoond dat het dienstig is te verzekeren dat levende runderen, fokdieren van zuiver ras, met een gewicht van 250 kg of meer voor vrouwelijke runderen en van 300 kg of meer voor mannelijke runderen, aan bepaalde bijzondere administratieve formaliteiten worden onderworpen;

Overwegende dat restituties moeten worden toegekend bij uitvoer naar bepaalde bestemmingen van bepaalde vormen van vers en gekoeld vlees zoals vermeld in de bijlage onder post ex 02.01 A II a), van bepaalde vormen van bevroren vlees zoals vermeld in de bijlage onder post ex 02.01 A II b) en van bepaalde andere bereidingen en conserven van vlees of slachtafvallen zoals vermeld in de bijlage onder post 16.02 B III b) 1 aa);

Overwegende dat, gezien de zeer uiteenlopende kenmerken van produkten van de posten ex 02.01 A II a) 4 aa) en ex 02.01 A II b) 4 aa), de restitutie slechts dient te worden toegekend voor die deelstukken waarin het gewicht van het been niet méér dan een derde van het gewicht van dat deelstuk uitmaakt;

Overwegende dat met betrekking tot vlees van runderen, zonder been, gezouten en gedroogd, traditionele handelsstromen naar Zwitserland bestaan; dat het, in zover het noodzakelijk is deze handelsstromen te handhaven, dienstig is de restitutie vast te stellen op een bedrag dat het verschil dekt tussen de prijzen op de Zwitserse markt en de prijzen bij uitvoer der Lid-Staten; dat eveneens restituties dienen te worden verleend voor gezouten of gepekeld evenals gedroogd en gerookt vlees zonder been voor uitvoer naar bepaalde derde landen;

Overwegende dat voor bepaalde andere aanbiedingsvormen en conserven van vlees of van slachtafvallen zoals vermeld in de bijlage onder postonderverdeling 16.02 B III b) 1 bb), de deelname door de Gemeenschap aan de internationale handel kan worden gehandhaafd door restituties toe te kennen waarvan het bedrag werd bepaald rekening houdende met hetgeen tot nu toe aan de exporteur werd verleend;

Overwegende dat voor de overige produkten in de sector rundvlees, vaststelling van een restitutie geen aanbeveling verdient vanwege de geringe omvang waarin de Gemeenschap daarmee aan de wereldhandel deelneemt;

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. L 156 van 4. 7. 1968, blz. 2.

⁽⁴⁾ PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 16.

⁽⁵⁾ PB nr. L 4 van 8. 1. 1982, blz. 11.

⁽⁶⁾ PB nr. L 72 van 13. 3. 1985, blz. 24.

⁽⁷⁾ PB nr. L 212 van 21. 7. 1982, blz. 48.

⁽⁸⁾ PB nr. L 10 van 13. 1. 1984, blz. 32.

⁽⁹⁾ PB nr. L 221 van 18. 8. 1984, blz. 28.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 125 van 11. 5. 1985, blz. 10.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 154 van 13. 6. 1985, blz. 31.

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71 ⁽¹⁾ van de Raad, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84 ⁽²⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De lijst der produkten, waarvoor bij uitvoer de in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde restitutie wordt toegekend en de bedragen van deze restitutie worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juni 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juni 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 juni 1985 tot vaststelling van de uitvoer-restituties in de sector rundvlees

(Ecu/100 kg)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de restituties
ex 01.02 A	Levende runderen, huisdieren : I. Fokdieren van zuiver ras : (a) vrouwelijke, met een levend gewicht van 250 kg of meer (b) mannelijke, met een levend gewicht van 300 kg of meer II. andere dan fokdieren van zuiver ras : (a) mannelijke volwassen runderen met een levend gewicht van 300 kg of meer : — voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla — voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland — voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland — voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland (b) overige runderen met een levend gewicht van 250 kg of meer : — voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla — voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland — voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland — voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	— Levend gewicht —
		80,000
		80,000
		80,000
		80,000
		65,000
		30,500
		76,000
		76,000
		61,500
28,500		
ex 02.01 A II	Vlees van runderen :	— Nettogewicht —
	a) vers of gekoeld :	
	1. hele dieren, halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” :	
	(aa) het voorste deel van het hele of van het halve geslachte dier dat alle been-deren, alsmede de hals en de schouders omvat, doch met meer dan tien ribben :	
	(11) van volwassen mannelijke runderen ⁽³⁾ :	
	— voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	
— voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland	107,500	
— voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	88,500	
— voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	44,500	

		<i>(Ecu/100 kg)</i>
Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de restituties
		— Nettogewicht —
ex 02.01 A II (vervolg)	(22) overige :	
	— voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	97,500
	— voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland	90,500
	— voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	81,000
	— voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	40,500
	(bb) andere :	
	(11) van volwassen mannelijk runderen ⁽³⁾ :	
	— voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	155,000
	— voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland	148,500
	— voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	120,500
	— voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	60,500
	(22) overige :	
	— voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	132,000
	— voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland	125,000
	— voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	110,000
	— voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	55,500
	2. Voorvoeten en voerspannen :	
	(aa) van volwassen mannelijke runderen ⁽³⁾ :	
	— voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	114,000
	— voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland	107,500
	— voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	88,500
	— voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	44,500

		(Ecu/100 kg)
Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de restituties
		— Nettogewicht —
ex 02.01 A II (vervolg)	(bb) overige :	
	— voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	97,500
	— voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland	90,500
	— voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	81,000
	— voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	40,500
	3. Achtervoeten en achterspannen :	
	(aa) met ten hoogste negen ribben of negen paar ribben :	
	(11) van volwassen mannelijke runderen ⁽³⁾ :	
	— voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	196,000
	— voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland	189,500
	— voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	152,500
	— voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	76,500
	(22) overige :	
	— voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	166,500
	— voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland	159,500
	— voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	139,000
	— voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	70,500
	(bb) met meer dan negen ribben of negen paar ribben :	
	(11) van volwassen mannelijke runderen ⁽³⁾ :	
	— voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	114,000
— voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland	107,500	
— voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	88,500	
— voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	44,500	

		(Ecu/100 kg)
Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de restituties
		— Nettogewicht —
ex 02.01 A II (vervolg)	<p>(22) overige :</p> <ul style="list-style-type: none"> — voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾, met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla — voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾, met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland — voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾, de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland — voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland <p>4. andere :</p> <p>ex aa) Delen, met been :</p> <p>(11) afkomstig van hele dieren, halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” van volwassen mannelijke runderen ⁽⁸⁾, met uitzondering van het voorste deel van het hele of van het halve geslachte dier dat alle beenderen, alsmede de hals en de schouders omvat, doch met meer dan tien ribben :</p> <ul style="list-style-type: none"> — voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾, met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla — voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾, met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland — voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾, de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland — voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland <p>(22) afkomstig van voorvoeten van volwassen mannelijke runderen ⁽⁸⁾ :</p> <ul style="list-style-type: none"> — voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾, met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla — voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾, met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland — voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾, de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland — voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland <p>(33) afkomstig van achtervoeten van volwassen mannelijke runderen, met ten hoogste negen ribben of negen paar ribben ⁽⁸⁾ :</p> <ul style="list-style-type: none"> — voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾, met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla — voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾, met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland 	<p>97,500</p> <p>90,500</p> <p>81,000</p> <p>40,500</p> <p>155,000</p> <p>148,500</p> <p>120,500</p> <p>60,500</p> <p>114,000</p> <p>107,500</p> <p>88,500</p> <p>44,500</p> <p>196,000</p> <p>189,500</p>

(Ecu/100 kg)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de restituties
		— Nettogewicht —
ex 02.01 A II (vervolg)	— voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	152,500
	— voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	76,500
	(44) andere, waarbij het gewicht van het been niet meer dan een derde van het gewicht van het deelstuk uitmaakt :	
	— voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	97,500
	— voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland	90,500
	— voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	81,000
	— voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	40,500
	ex bb) Delen, zonder been, elk deelstuk individueel verpakt :	
	(11) afkomstig van achtervoeten van mannelijke volwassen runderen, met ten hoogste negen ribben of negen paar ribben ^(*) :	
	— voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	280,000
	— voor uitvoer naar Frans-Polynesië en de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland	270,500
	— voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	218,000
	— voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	109,500
	(22) andere, met uitzondering van de vang en de schenkel ⁽⁷⁾ :	
	— voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	188,500
	— voor uitvoer naar Frans-Polynesië en de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland	178,500
	— voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	157,000
	— voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	79,500
	— voor uitvoer naar de Verenigde Staten overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2973/79 ⁽⁵⁾ en voor uitvoer naar Canada	80,000

(Ecu/100 kg)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de restituties
ex 02.01 A II (vervolg)	b) bevroren :	— Nettogewicht —
	1. hele dieren, halve dieren en zogenaamde „compensated quarters” :	
	(aa) het voorste deel van het hele of van het halve geslachte dier dat alle been- deren, alsmede de hals en de schouders omvat, doch met meer dan tien ribben :	
	— voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten (1), met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	80,500
	— voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika (1), met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland	74,000
	— voor uitvoer naar Europese derde landen (1) (2), de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	74,000
	— voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	35,500
	(bb) andere :	
	— voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten (1), met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	106,000
	— voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika (1), met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland	99,500
	— voor uitvoer naar Europese derde landen (1) (2), de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	99,500
	— voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	47,500
	2. Voorvoeten en voorspannen :	
	— voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten (1), met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	80,500
	— voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid- Afrika (1), met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland	74,000
	— voor uitvoer naar Europese derde landen (1) (2), de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	74,000
	— voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	35,500
	3. Achtervoeten en achterspannen :	
(aa) met ten hoogste negen ribben of negen paar ribben :		
— voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten (1), met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	131,500	
— voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika (1), met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland	125,000	
— voor uitvoer naar Europese derde landen (1) (2), de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	125,000	
— voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	59,500	

		(Ecu/100 kg)
Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de restituties
		— Nettogewicht —
ex 02.01 A II (vervolg)	(bb) met meer dan negen ribben of negen paar ribben :	
	— voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	80,500
	— voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland	74,000
	— voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	74,000
	— voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	35,500
	4. andere :	
	aa) Delen, met been, waarbij het gewicht van het been niet meer dan een derde van het gewicht van het deelstuk uitmaakt :	
	— voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	80,500
	— voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland	74,000
	— voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	74,000
	— voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	35,500
	ex bb) Delen, zonder been, met uitzondering van de vang en de schenkel, elk deelstuk individueel verpakt ⁽⁷⁾ :	
	— voor uitvoer naar de Verenigde Staten overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2973/79 ⁽⁸⁾ en voor uitvoer naar Canada	80,000
	— voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	121,500
	— voor uitvoer naar Frans-Polynesië en de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland	114,000
	— voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	93,500
	— voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	46,500
	andere :	
	— voor uitvoer naar de Verenigde Staten overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2973/79 ⁽⁸⁾ en voor uitvoer naar Canada	80,000
	— voor uitvoer in het kader van de Verordeningen (EEG) nr. 1226/85 ⁽⁹⁾ en (EEG) nr. 1591/85 ⁽¹¹⁾ :	
— naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	190,500	
— naar Frans-Polynesië en de derde landen van West-, Centraal-, Oost- en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland	181,000	
— naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	181,000	
— naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland	86,000	

		(Ecu/100 kg)
Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag van de restituties
		— Nettogewicht —
ex 02.06 C I a) 2	Vlees van runderen, zonder been, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt : (aa) gezouten en gedroogd : — voor uitvoer naar Zwitserland	60,500
	(bb) gezouten of gepekeld evenals gedroogd en gerookt : — voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla	102,500
ex 16.02 B III b) 1	Andere bereidingen en conserven, vlees of slachtafvallen van runderen bevattend, met uitzondering van die welke fijn gehomogeniseerd zijn ⁽⁶⁾ : ex aa) niet gekookt of gebakken, in gewicht de volgende percentages rundvlees bevattend (met uitzondering van slachtafvallen en vet) : (11) 80 % of meer vlees : — voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla — voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oosten en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland — voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland — voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland (22) 60 % of meer, doch minder dan 80 % vlees : — voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla — voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oosten en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland — voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland — voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland (33) 40 % of meer, doch minder dan 60 % vlees : — voor uitvoer naar de derde landen van Noord-Afrika, het Nabije Oosten en het Midden-Oosten ⁽¹⁾ , met uitzondering van de Kanarische eilanden, Ceuta en Melilla — voor uitvoer naar de derde landen van West-, Centraal-, Oosten en Zuid-Afrika ⁽¹⁾ , met uitzondering van Botswana, Kenia, Madagaskar en Swaziland — voor uitvoer naar Europese derde landen ⁽¹⁾ ⁽²⁾ , de Kanarische eilanden, Ceuta, Melilla en Groenland, met uitzondering van Oostenrijk, Zweden en Zwitserland — voor uitvoer naar Oostenrijk, Zweden en Zwitserland ex bb) overige, in gewicht de volgende percentages rundvlees bevattend (met uitzondering van slachtafvallen en vet) : (11) 80 % of meer vlees : — voor uitvoer naar derde landen (22) 60 % of meer, doch minder dan 80 % vlees : — voor uitvoer naar derde landen (33) 40 % of meer, doch minder dan 60 % vlees : — voor uitvoer naar derde landen (44) 20 % of meer, doch minder dan 40 % vlees : — voor uitvoer naar derde landen	102,500 96,000 96,000 96,000 58,000 58,000 58,000 58,000 38,500 38,500 38,500 38,500 65,000 ⁽⁹⁾ 38,000 27,000 10,000

-
- (¹) In de zin van Verordening (EEG) nr. 3537/82 van de Commissie (PB nr. L 371 van 30. 12. 1982, blz. 7).
- (²) Als „Europese derde landen” worden in de zin van onderhavige verordening eveneens verstaan de bestemmingen bedoeld in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2730/79 (PB nr. L 317 van 12. 12. 1979, blz. 1).
- (³) De toekenning van dit restitutiebedrag is afhankelijk van de overlegging van het attest dat is opgenomen in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 32/82 van de Commissie (PB nr. L 4 van 8. 1. 1982, blz. 11).
- (⁴) Dit restitutiebedrag wordt alleen toegekend indien voldaan is aan de voorwaarden vermeld in Verordening (EEG) nr. 1964/82 van de Commissie (PB nr. L 212 van 21. 7. 1982, blz. 48).
- (⁵) PB nr. L 336 van 29. 12. 1979, blz. 44.
- (⁶) Zijn eveneens uitgezonderd de produkten die, in kleine hoeveelheden, zichtbare stukjes vlees bevatten.
- (⁷) De delen, zonder been, waaraan de hele of een gedeelte van de vang en/of de schenkel vastzit komen niet in aanmerking voor de restitutie.
- (⁸) Dit restitutiebedrag wordt alleen toegekend indien voldaan is aan de voorwaarden vermeld in Verordening (EEG) nr. 74/84 van de Commissie (PB nr. L 10 van 13. 1. 1984, blz. 32).
- (⁹) Voor de produkten die voldoen aan de voorwaarden van Verordening (EEG) nr. 2388/84 van de Commissie (PB nr. L 221 van 18. 8. 1984, blz. 28) bedraagt de restitutie 103 Ecu per 100 kg nettogewicht.
- (¹⁰) PB nr. L 125 van 11. 5. 1985, blz. 10.
- (¹¹) PB nr. L 154 van 13. 6. 1985, blz. 31.
-

NB: Krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 885/68 wordt geen restitutie toegekend bij de uitvoer van produkten die uit derde landen worden ingevoerd en naar derde landen worden wederuitgevoerd.

VERORDENING (EEG) Nr. 1668/85 VAN DE COMMISSIE

van 18 juni 1985

betreffende de indeling van goederen onder post 24.02 C van het gemeenschappelijk douanetarief

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 97/69 van de Raad
van 16 januari 1969 betreffende de maatregelen die
moeten worden getroffen voor de uniforme toepassing
van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk
douanetarief⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 2055/84⁽²⁾, inzonderheid op artikel 3,

Overwegende dat, ten einde de uniforme toepassing
van de nomenclatuur van het gemeenschappelijk
douanetarief te waarborgen, bepalingen dienen te
worden vastgesteld met betrekking tot de indeling van
gesneden tabak („cut cigarette rag”), het gerede
mengsel voor de fabricage van sigaretten;

Overwegende dat in het gemeenschappelijk douaneta-
rief, dat als bijlage is gevoegd bij Verordening (EEG)
nr. 950/68 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3400/84⁽⁴⁾, post 24.02 C
betrekking heeft op rooktabak;

Overwegende dat het onderhavige produkt geschikt is
om zonder verdere industriële verwerking te worden
gerookt en derhalve de kenmerken vertoont van
rooktabak van post 24.02 C;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité Nomenclatuur van het gemeenschap-
pelijk douanetarief,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Gesneden tabak („cut cigarette rag”), het gerede
mengsel voor de fabricage van sigaretten, dient in het
gemeenschappelijk douanetarief te worden ingedeeld
onder post:

24.02 Tabaksfabrikaten, tabaksextracten en tabaks-
sausens:

C. Rooktabak.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de éénentwin-
tigste dag volgende op die van haar bekendmaking in
het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 18 juni 1985.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 14 van 21. 1. 1969, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 191 van 16. 7. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 171 van 22. 7. 1968, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 320 van 10. 12. 1984, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1669/85 VAN DE COMMISSIE

van 19 juni 1985

inzake de levering van meel van zachte tarwe aan Soedan als voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappe-
lijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/
84⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 tot vaststelling van criteria voor
de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd
graan⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3331/
82⁽⁴⁾, en met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 457/85 van de Raad
van 19 februari 1985 tot vaststelling van de uitvoe-
ringsbepalingen voor 1985 van Verordening (EEG) nr.
3331/82 betreffende het voedselhulpbeleid en het
beheer van de voedselhulp⁽⁵⁾,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad van 23
oktober 1962 inzake de waarde van de rekeneenheid
en de wisselkoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toege-
past⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
2543/73⁽⁷⁾, en met name op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie van de Europese
Gemeenschappen op 6 mei 1985 heeft besloten om in
het kader van communautaire acties verschillende

hoeveelheden granen toe te kennen aan bepaalde
derde landen en liefdadigheidsorganisaties;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat deze
actie moet worden uitgevoerd overeenkomstig Veror-
dening (EEG) nr. 1974/80 van de Commissie van 22
juli 1980 houdende algemene voorschriften voor de
uitvoering van bepaalde voedselhulpacties in de sector
granen en rijst⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3323/81⁽⁹⁾; dat het noodzakelijk is voor de
voorgenomen communautaire actie de kenmerken van
de te leveren produkten en de leveringsvoorwaarden
op te geven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor granen,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Het in de bijlage aangegeven interventiebureau wordt
belast met de uitvoering van de beschikbaarstellings-
en leveringsprocedures overeenkomstig het bepaalde
in Verordening (EEG) nr. 1974/80 en de in de bijlage
vastgestelde voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publi-
katieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juni 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.

⁽⁴⁾ PB nr. L 352 van 14. 12. 1982, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 54 van 23. 2. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

⁽⁷⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 192 van 26. 7. 1980, blz. 11.

⁽⁹⁾ PB nr. L 334 van 21. 11. 1981, blz. 27.

BIJLAGE

1. **Programma** : 1985
2. **Begunstigde** : Soedan
3. **Plaats of land van bestemming** : Soedan
4. **Beschikbaar te stellen produkt** : meel van zachte tarwe
5. **Totale hoeveelheid** : 5 840 ton (8 000 ton graan)
6. **Aantal partijen** : 1
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau** :
VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (telex 56396)
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt** : op de markt van de Gemeenschap
9. **Kenmerken van het produkt** :
Meel van gezonde handelskwaliteit met gezonde reuk en vrij van schadelijk gedierte, waarmee deeg wordt verkregen dat bij mechanische verwerking niet kleeft, en dat de volgende kenmerken vertoont :
 - vochtgehalte : maximum 14 % (methode ICC nr. 110)
 - eiwitgehalte : minimum 10,5 % (N × 6,25 op de droge stof) (methode ICC nr. 105)
 - valgetal volgens Hagberg ten minste 180, voorbereidingstijd van 60 seconden (roertijd) inbegrepen (methode ICC nr. 107)
 - asgehalte : maximum 0,62 % in verhouding tot de droge stof (methode ICC nr. 104)
10. **Verpakking** :
 - in nieuwe zakken :
 - jutezakken, 400 g, gevoerd met polypropyleenzakken van 110 g, of
 - zakken van een jute/polypropyleensamenstelling met een minimumgewicht van 335 g
 - nettogewicht van de zakken : 50 kg
 - vermelding op de zakken, opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog :
„WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE SUDAN / PORT SUDAN”
11. **Haven van verscheping** : een haven van de Gemeenschap
12. **Leveringsstadium** : cif
13. **Loshaven** : Port Soedan
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten** : inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt** : 2 juli 1985 om 12.00 uur
16. **Verscheppingstermijn** : 8 tot en met 31 juli 1985
17. **Waarborg** : 12 Ecu/ton

Opmerkingen :

1. Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.
2. Degene aan wie is gegund zendt een kopie van de verzendingsdocumenten naar het volgende adres : Delegatie van de Commissie in Soedan, p/a Dienst „Diplomatieke Koerier”, Berlaymont 1/123, Wetstraat 200, B-1049 Brussel.

VERORDENING (EEG) Nr. 1670/85 VAN DE COMMISSIE

van 19 juni 1985

betreffende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1105/68 houdende uitvoeringsbepalingen betreffende de toekenning van steun voor ondermelk voor voederdoeleindenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad
van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector melk en zuivelpro-
dukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1298/85 ⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 3,Overwegende dat artikel 1 bis, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 1105/68 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2630/84 ⁽⁴⁾, het
steunbedrag vaststelt voor magere-melkpoeder dat in
vloeibare vorm aan de veehouders wordt verkocht voor
vervoeding; dat deze steun wordt vastgesteld aan de
hand van het bedrag van de steun dat voor vloeibare
ondermelk voor voederdoeleinden wordt vastgesteld;
dat gezien de wijziging van dit laatste bedrag het
bedrag van de op grond van deze verordening toege-
kende steun moet worden aangepast;Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het adviesvan het Comité van beheer voor melk en zuivelpro-
dukten,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*In artikel 1 bis, lid 3, van Verordening (EEG) nr.
1105/68 wordt het bedrag van „69,5 Ecu” vervangen
door „72,7 Ecu”.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van
haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de
Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juni 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juni 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 137 van 27. 5. 1985, blz. 5.⁽³⁾ PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 24.⁽⁴⁾ PB nr. L 249 van 18. 9. 1984, blz. 8.

VERORDENING (EEG) Nr. 1671/85 VAN DE COMMISSIE

van 19 juni 1985

tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitenvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1312/85⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1633/84 van de Commissie van 8 juni 1984 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2661/80⁽³⁾, en met name op artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk de enige Lid-Staat is die de variabele slachtpremie toekent in regio 5, in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80; dat de Commissie derhalve het bedrag van de premie moet vaststellen alsmede het bedrag dat moet worden geheven op de produkten bij het verlaten van de genoemde regio, voor de week die begint op 27 mei 1985;

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag van de variabele slachtpremie wekelijks door de Commissie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag dat wordt geheven op produkten die regio 5 verlaten, voor elk van deze produkten wekelijks door de Commissie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat uit toepassing van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 en artikel 4, leden 1 en 3, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 volgt dat de variabele slachtpremie voor in het Verenigd Koninkrijk subsidiabel verklaarde schapen en de bedragen die moeten worden geheven op produkten die regio 5 van genoemde Lid-Staat waar de premie wordt toegekend in de week die begint op 27 mei 1985 verlaten, moeten overeenstemmen met die welke zijn vastgesteld in de navolgende bijlagen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor schapen en schapevlees die in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5 in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 in de week die begint op 27 mei 1985 in aanmerking komen voor de variabele slachtpremie, luidt het bedrag van de premie zoals aangegeven in bijlage I.

Artikel 2

Voor de in artikel 1, sub a) en c), van Verordening (EEG) nr. 1837/80 genoemde produkten die in de week die begint op 27 mei 1985 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten, luiden de bedragen die moeten worden geheven zoals aangegeven in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 27 mei 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juni 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 137 van 27. 5. 1985, blz. 22.

⁽³⁾ PB nr. L 154 van 9. 6. 1984, blz. 27.

BIJLAGE I

Bedrag van de variabele slachtpremie voor subsidiabele schapen in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5, voor de week die begint op 27 mei 1985

Omschrijving	Premie
Subsidiabele schapen of subsidiabel schapevlees	77,622 Ecu/100 kg geraamd of werkelijk gewicht schoon aan de haak ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Binnen het in het Verenigd Koninkrijk vastgestelde maximum- en minimumgewicht.

BIJLAGE II

Bedrag dat moet worden geheven voor produkten die gedurende de week die begint op 27 mei 1985 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffing
01.04 B	Levende schapen en geiten, andere dan fokdieren van zuiver ras	— Levend gewicht — 36,482
02.01 A IV a)	Vlees van schapen en geiten, vers of gekoeld : 1. hele dieren of halve dieren 2. Voorstuk of half voorstuk 3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel 4. Achterstel of half achterstel 5. andere : aa) Delen met been bb) Delen zonder been	— Nettogewicht — 77,622 54,335 85,384 100,909 100,909 141,272
02.01 A IV b)	Vlees van schapen en geiten, bevroren : 1. hele dieren of halve dieren 2. Voorstuk of half voorstuk 3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel 4. Achterstel of half achterstel 5. andere : aa) Delen met been bb) Delen zonder been	58,217 40,752 64,039 75,682 75,682 105,955
02.06 C II a)	Vlees van schapen en geiten, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt : 1. met been 2. zonder been	100,909 141,272
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen van schapen en van geiten, niet gekookt en niet gebakken ; mengsels van gekookt of gebakken met niet gekookt en niet gebakken : — met been — zonder been	100,909 141,272

VERORDENING (EEG) Nr. 1672/85 VAN DE COMMISSIE

van 19 juni 1985

tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de steunregeling voor de overbrenging van schapen, geiten en runderen in Griekenland

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 764/85 van de Raad van 12 maart 1985 tot invoering van een steunregeling voor de overbrenging van schapen, geiten en runderen tussen zomer- en winterweiden in Griekenland⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 2,

Overwegende dat, om zijn doeltreffendheid en zijn economisch nut te verzekeren, de steun voor de overbrenging slechts kan worden toegekend indien een aantal minimale voorwaarden betreffende het aantal over te brengen dieren en de te overbruggen afstand tussen de plaatsen van vertrek en van aankomst wordt geëerbiedigd; dat evenwel geen minimumafstand dient te worden vastgesteld indien de verplaatsing over zee geschiedt, gezien de hoge transportkosten;

Overwegende dat een doeltreffende controle van de steun voor de overbrenging slechts mogelijk is aan de hand van duidelijke, met de nodige bewijsstukken door de veehouders op te stellen en over te leggen aanvragen om steun;

Overwegende dat het, met de bedoeling de door Griekenland uit hoofde van Verordening (EEG) nr. 1723/72 van de Commissie van 26 juli 1972 betreffende de afwikkeling van de rekeningen van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie⁽²⁾ in te dienen aangiften van de jaarlijkse uitgaven te vergemakkelijken, aangezien is zekere, in die verklaringen reeds bij het begin van de uitgaven op het niveau van de nationale administratie op te nemen elementen nader te omschrijven;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer „schapen en geiten” en van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Steun in de zin van Verordening (EEG) nr. 764/85 kan slechts worden toegekend voor het vervoer

van ten minste 8 GVE schapen, geiten en/of runderen. De omschrijving van een GVE is die van artikel 7, lid 1, van Richtlijn 75/268/EEG van de Raad van 28 april 1975 betreffende de landbouw in bergstreken en in sommige probleemgebieden⁽³⁾.

2. Wanneer het uitsluitend om vervoer per vrachtwagen en/of per spoor gaat, moet de af te leggen afstand ten minste 50 km bedragen.

Artikel 2

1. Griekenland neemt de nodige maatregelen om voor een doelmatige controle op het gebruik van de steun voor de overbrenging zorg te dragen; ten minste de volgende bewijsstukken zijn onder die controle begrepen:

- de vervoerfacturen waarop het vervoermiddel, aantal en ras van de vervoerde dieren, de afgelegde afstand en het bedrag van de vervoerkosten zijn vermeld;
- twee onderscheidenlijk door de gemeentelijke overheid van de plaats van vertrek en door die van de plaats van aankomst afgegeven verklaringen waarop het aantal overgebrachte dieren is vermeld;
- een verklaring van de veehouder met vermelding van het aantal dieren van zijn kudde, de aard van zijn veehouderij, het aantal overgebrachte dieren, de gebruikte vervoermiddelen, de afgelegde afstand en de gemeenten van vertrek en aankomst.

2. De steun voor de overbrenging wordt toegekend voor één enkele overbrenging van de winterweiden naar de zomerweiden of omgekeerd; hij wordt de veehouders uitgekeerd nadat zij hun aanvraag voor de volgende overplaatsing hebben ingediend. De veehouders bij wie het aantal dieren van de kudde tussen twee aanvragen om steun is verminderd, verliezen wat de eerste aanvraag betreft het recht op steun voor de overbrenging naar rata van de vermindering van het aantal dieren van hun kudden.

Er is evenwel geen verlies van het recht op steun:

- wanneer de veehouder zijn bedrijf aan een aan hem tot in de derde graad verwante opvolger overlaat;
- in geval van overmacht, met name in geval van besmettelijke ziekten waardoor tot verplichte slachting van zijn kudde, in zijn geheel of van een gedeelte ervan, moet worden overgegaan.

⁽¹⁾ PB nr. L 86 van 27. 3. 1985, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 186 van 16. 8. 1972, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 1.

3. De in lid 1 bedoelde bewijsstukken maken deel uit van iedere aanvraag om steun.

Artikel 3

In de aangiften van de uitgaven uit hoofde van Verordening (EEG) nr. 1723/72 moeten voor iedere „nomos” het aantal goedgekeurde steunaanvragen, het totaal bedrag en het desbetreffende jaar worden vermeld.

Tevens verstrekt Griekenland in een bijlage bij deze aangiften de Commissie gegevens omtrent de gangbare vervoertarieven voor vee per vrachtwagen, per spoor en per schip.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juni 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 1673/85 VAN DE COMMISSIE

van 19 juni 1985

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1854/84⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1659/
85⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1854/84 neergelegde regelen en bepalingen

op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,
leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte
suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juni 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juni 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

- (¹) PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
(²) PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.
(³) PB nr. L 172 van 30. 6. 1984, blz. 53.
(⁴) PB nr. L 159 van 19. 6. 1985, blz. 45.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 juni 1985 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing <i>(Ecu/100 kg)</i>
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	48,31 44,81 (¹)

(¹) Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 1674/85 VAN DE COMMISSIE

van 19 juni 1985

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de achtste deelinschrijving in het kader van de permanente aanvullende inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2384/84

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82⁽²⁾, met
name op artikel 19, lid 4, eerste alinea, sub b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.
2384/84 van de Commissie van 14 augustus 1984
betreffende een permanente aanvullende inschrijving
voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij
uitvoer van witte suiker⁽³⁾ deelinschrijvingen worden
gehouden voor de uitvoer van deze suiker;

Overwegende dat overeenkomstig de bepalingen van
artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2384/84,
naar gelang van het geval, een maximumbedrag van de
restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de
betrokken deelinschrijving, waarbij met name reke-
ning wordt gehouden met de situatie en de te
verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de
Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes, de in
artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastge-
steld voor de achtste deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor suiker,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Voor de achtste deelinschrijving voor witte suiker,
gehouden krachtens Verordening (EEG) nr. 2384/84
wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer
vastgesteld op 44,519 Ecu per 100 kilogram.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juni 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juni 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 221 van 18. 8. 1984, blz. 16.

VERORDENING (EEG) Nr. 1675/85 VAN DE COMMISSIE**van 19 juni 1985****tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van ruwe suiker voor de achtste deelinschrijving in het kader van de permanente aanvullende inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2385/84**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82⁽²⁾, en met
name op artikel 19, lid 4, eerste alinea, sub b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.
2385/84 van de Commissie van 14 augustus 1984
betreffende een permanente aanvullende inschrijving
voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij
uitvoer van ruwe suiker⁽³⁾ deelinschrijvingen worden
gehouden voor de uitvoer van deze suiker;

Overwegende dat overeenkomstig de bepalingen van
artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2385/84,
naar gelang van het geval, een maximumbedrag van de
restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de
betrokken deelinschrijving, waarbij met name reke-
ning wordt gehouden met de situatie en de te
verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de
Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes, de in
artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastge-
steld voor de achtste deelinschrijving;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de achtste deelinschrijving voor ruwe suiker,
gehouden krachtens Verordening (EEG) nr. 2385/84,
wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer
vastgesteld op 40,954 Ecu per 100 kilogram.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juni 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juni 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 221 van 18. 8. 1984, blz. 21.

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 23 mei 1985

houdende wijziging van de grenzen van de agrarische probleemgebieden in Italië
in de zin van Richtlijn 75/268/EEG van de Raad

(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)

(85/307/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 75/268/EEG van de Raad van 28
april 1975 betreffende de landbouw in bergstreken en
in sommige probleemgebieden⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 797/85⁽²⁾, en met name op
artikel 2, lid 3,

Overwegende dat Richtlijn 75/273/EEG van de Raad
van 28 april 1975 betreffende de communautaire lijst
van agrarische probleemgebieden in de zin van
Richtlijn 75/268/EEG (Italië)⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Richtlijn 84/167/EEG⁽⁴⁾, de in de communautaire
lijst van agrarische probleemgebieden in de zin van
artikel 3, leden 3, 4 en 5, van Richtlijn 75/268/EEG
opgenomen gebieden van Italië omschrijft;

Overwegende dat de Italiaanse Regering, overeen-
komstig artikel 2, lid 1, van Richtlijn 75/268/EEG, om
wijziging van de grenzen van de in de bijlage van
Richtlijn 75/273/EEG opgenomen probleemgebieden
heeft verzocht;

Overwegende dat de Italiaanse Regering bovendien
heeft verzocht om in de lijst van de in de bijlage van
de Richtlijnen 75/273/EEG en 84/167/EEG
opgenomen probleemgebieden rectificaties van
materiële aard aan te brengen;

Overwegende dat de probleemgebieden die uit de
wijzigingen voortvloeien, aan de in Richtlijn 75/273/
EEG bedoelde criteria beantwoorden;

Overwegende dat de rectificaties van materiële aard
niet leiden tot een vergroting van de oppervlakte
cultuurgrond van de bij de Richtlijnen 75/273/EEG en
84/167/EEG afgebakende probleemgebieden;

Overwegende dat alle door de Italiaanse Regering in
het kader van artikel 2, lid 3, van Richtlijn 75/268/
EEG gevraagde wijzigingen leiden tot een vergroting
van de oppervlakte cultuurgrond van alle probleemge-
bieden die niet hoger is dan 1,5 % van de totale
oppervlakte cultuurgrond in Italië;

Overwegende dat het Comité van het EOGFL over de
financiële aspecten is geraadpleegd;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte
maatregelen in overeenstemming zijn met het advies
van het Permanent Comité voor de landbouwstructuur,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Met werking op 1 januari 1985 wordt de in de bijlage
van Richtlijn 75/273/EEG opgenomen lijst van
probleemgebieden in Italië overeenkomstig de bijlage
bij deze beschikking gewijzigd.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse
Republiek.

Gedaan te Brussel, 23 mei 1985.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 93 van 30. 3. 1985, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 128 van 19. 5. 1975, blz. 72.

⁽⁴⁾ PB nr. L 82 van 26. 3. 1984, blz. 1.

ANNEXE — BILAG — ANHANG — ANNEX — ALLEGATO — BIJLAGE — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ZONE SVANTAGGIATE AI SENSI DELL'ARTICOLO 3, PARAGRAFO 3,
DELLA DIRETTIVA 75/268/CEE

Comuni delimitati ai sensi della presente decisione

REGIONE : TOSCANA

PROVINCIA DI AREZZO

Comuni parzialmente delimitati

N.	Comuni	Superficie territoriale (ettari)	Superficie delimitata (ettari)
1	Cavriglia	6 091	1 920
	Sommano	6 091	1 920

REGIONE : TOSCANA

PROVINCIA DI FIRENZE

Comuni parzialmente delimitati

N.	Comuni	Superficie territoriale (ettari)	Superficie delimitata (ettari)
1	Calenzano	7 687	3 003
2	Capraia e Limite	2 500	1 250
3	Figline Valdarno	7 168	4 314
4	Incisa Valdarno	2 652	1 548
5	Vaiano	3 344	283
6	Vinci	5 442	2 080
	Sommano	28 793	12 478

REGIONE : TOSCANA

PROVINCIA DI GROSSETO

Comuni parzialmente delimitati

N.	Comuni	Superficie territoriale (ettari)	Superficie delimitata (ettari)
1	Castiglion della Pescaia	20 887	8 981
2	Scarlino	8 838	3 630
	Sommano	29 725	12 611

REGIONE : TOSCANA

PROVINCIA DI LIVORNO

Comuni parzialmente delimitati

N.	Comuni	Superficie territoriale (ettari)	Superficie delimitata (ettari)
1	Bibbona	6 555	2 150
2	Campiglia Marittima	8 313	2 015
3	Suvereto	9 295	2 120
	Sommano	24 163	6 285

REGIONE : TOSCANA

PROVINCIA DI MASSA-CARRARA

Comuni parzialmente delimitati

N.	Comuni	Superficie territoriale (ettari)	Superficie delimitata (ettari)
1	Podenzana	1 720	695
	Sommano	1 720	695

REGIONE : TOSCANA

PROVINCIA DI PISA

Comuni parzialmente delimitati

N.	Comuni	Superficie territoriale (ettari)	Superficie delimitata (ettari)
1	Buti	2 308	1 591
2	Calci	2 516	1 488
3	Casale Marittimo	1 432	715
4	Castellina Marittima	4 571	2 285
5	Chianni	6 209	4 480
6	Guardistallo	2 378	1 412
7	Montescudaio	1 991	1 009
8	Palaia	7 382	5 600
9	Peccioli	9 263	6 247
10	Riparbella	5 883	2 900
11	Santa Luce	6 672	2 720
12	Vicopisano	2 692	1 500
	Sommano	53 297	31 947

REGIONE : TOSCANA

PROVINCIA DI PISTOIA

Comuni parzialmente delimitati

N.	Comuni	Superficie territoriale (ettari)	Superficie delimitata (ettari)
1	Buggiano	1 612	640
2	Lamporecchio	2 217	1 280
3	Larciano	2 492	800
4	Massa e Cozzile	1 601	1 280
5	Monsummano Terme	3 277	1 120
6	Montecatini Terme	1 766	995
7	Pescia	7 914	850
8	Pistoia	23 677	2 393
9	Serravalle Pistoiese	4 211	1 450
10	Uzzano	782	640
	Sommano	49 549	11 448

REGIONE : TOSCANA

PROVINCIA DI SIENA

Comuni parzialmente delimitati

N.	Comuni	Superficie territoriale (ettari)	Superficie delimitata (ettari)
1	Asciano	21 551	5 925
2	Buonconvento	6 748	1 100
3	Casole d'Elsa	14 863	2 240
4	Castellina in Chianti	9 945	3 010
5	Castelnuovo Berardenga	17 703	1 450
6	Chiusdino	14 181	3 040
7	Gaiole in Chianti	12 899	174
8	Monteriggioni	9 949	1 200
9	Murlo	11 479	3 444
10	Radda in Chianti	8 056	2 370
11	San Giovanni D'Asso	6 636	1 991
12	Sovicille	14 376	2 050
13	Trequanda	6 410	4 640
	Sommano	154 796	32 634

CORREZIONI RELATIVE ALLA DIRETTIVA 84/167/CEE

del 28 febbraio 1984

(Gazzetta ufficiale n. L 84 del 26. 3. 84, pag. 1)

— Pagina 52, zona 17, regione Puglia, provincia di Bari :

	Comune	Ultima colonna	
		<i>Invece di</i>	<i>leggi</i>
2.	Gioia del Colle	6 814	19 476
5.	Noci	5 102	14 882
	Sommano	47 353	69 795

Pagina 53, zona 17, regione Puglia, provincia di Taranto :

	Comune	Ultima colonna	
		<i>Invece di</i>	<i>leggi</i>
2.	Crispiano	6 529	11 175
5.	Laterza	7 574	15 963
6.	Martina Franca	12 696	29 542
7.	Massafra	4 562	7 786
9.	Mottola	9 957	21 233
	Sommano	66 734	111 115

— Pagina 55, zona 19 A, regione Campania, provincia di Avellino :

	Comune	Ultima colonna	
		<i>Invece di</i>	<i>leggi</i>
4.	Frigento	555	1 555
7.	Montecalvo Irpino	5 353	2 003
	Sommano	24 148	21 798

— Pagina 56, zona 20 A, regione Campania, provincia di Benevento :

	Comune	Ultima colonna	
		<i>Invece di</i>	<i>leggi</i>
1.	Buonalbergo	2 507	1 537
	Sommano	27 211	26 241

— Pagina 25, regione Campania, provincia di Salerno, punto 2 :

Comune parzialmente delimitato (Sant'Arzenio): da cancellare.

CORREZIONI RELATIVE ALLA DIRETTIVA 75/273/CEE DEL 28 FEBBRAIO 1975

(Gazzetta ufficiale n. L 128 del 19. 5. 1975)

Regione	Provincia	Pagina	Comune	Denominazione		Superficie	
				Errata	Esatta	Errata	Esatta
Valle d'Aosta	Aosta	85		Allain	Allein		
		85		Arnaz	Arnad		
		85		Challant-St-Anselme	Challand-Saint-Anselme		
		85		Challant-St-Victor	Challand-Saint-Victor		
		85		Donnaz	Donnas		
		86		Pontbozet	Pontboset		
		86		Saint-Rhemy	Saint-Rhémy		
		86		Valgrisanche	Valgrisenche		
		86		Valtournanche	Valtournenche		
Piemonte	Alessandria	74	Gremiasco			1 808	1 736
		74	Grondona			2 041	2 579
		74		Roccaforte Ligure	Mongiardino Ligure		
		74	Montacuto			2 305	2 376
		74	Morbello			4 091	2 328
		74	Pareto			2 328	4 091
		74	Roccaforte Ligure			2 610	2 073
	Cuneo	75		Brusasco	Brossasco		
		75		Caprauno	Caprauna		
		75		Lerice	Levice		
		76		Torre Borbida	Torre Bormida		
	Novara	78	Bognanco			5 836	5 816
		78	Domodossola			3 673	3 693
		78		Prumeno	Premeno		
		78		Premosello Crioventa	Premosello Chiovenda	1 800	1 802
		79	Villadossola				
	Torino	80	Colleretto Castelnuovo			634	635
		80	Castellamonte			3 851	3 850
		80		Cuorgne	Cuorné		
		81		Rigordone	Ribordone		
81			Rora	Rorà			
81			S. Giorgio di Susa	S. Giorio di Susa			
81							
Piemonte	Torino	82		Venzio	Venaus		
		82		Villar Felice	Villar Pellice		
	Vercelli	83	Camandona			948	952
		83	Civiasco			727	728
		83	Pettinengo			1 148	1 147
		83		Tolegno	Tollegno		
		84	Valle S. Nicolao			1 488	1 487
Lombardia	Bergamo	94	Gandellino			2 856	2 542
		94	Gromo			1 691	2 005
		95	Serina			3 694	2 754
		94		Costa Volpina	Costa Volpino		
	Brescia	97	Borno			4 311	3 064
		97	Ossimo			1 531	1 483
		98	Ponte di Legno			10 016	10 011
		97		Angolo	Angolo Terme		
		98		Peschiera M.-Monte Isola	Monte Isola		

Regione	Provincia	Pagina	Comune	Denominazione		Superficie		
				Errata	Esatta	Errata	Esatta	
Trentino Alto Adige	Como	100		Grandola ed Uniti	Grandola Valsassina			
		100		Damaso	Domaso			
		101		Pagnone	Pagnona			
		101		Bartolomeo Val Cavargna	S. Bartolomeo Val Cavargna			
		102		Albrese con Cassano	Albese con Cassano			
		Pavia	103	Ponte Nizza			2 312	2 313
		Sondrio	104		Plantedo	Piantedo		
		Trento	111		Castello di Fiemme	Castello Molina di Fiemme		
			112		Daome	Daone		
			112		Levico	Levico Terme		
			113		Montagna	Montagne		
			113		Nave Rocco	Nave S. Rocco		
			114		Vignola-Falestina	Vignola Falesina		
			114		Villa Acnedo	Villa Agnedo		
Toscana	Firenze	134	Londa			5 932	5 940	
		219	Dicomano			6 184	6 176	
	Grosseto	135	Roccalbegna			12 484	12 495	
		135	Santa Fiora			6 252	6 290	
		135	Castel del Piano			3 092	3 046	
		135	Cinigiano			4 714	2 284	
		216	Massa Marittima			28 410	28 372	
		216	Monterotondo Marittimo			10 213	10 251	
		212	Manciano			37 285	37 204	
		212	Pitigliano			10 289	10 290	
		212	Semproniano			8 112	8 145	
		222	Monte Argentario			6 023	6 024	
	Livorno	222	Marciana			4 518	4 529	
		222	Marciana Marina			575	576	
		222	Portoferraio			4 787	4 776	
	Lucca	136	Borgo a Mozzano			6 698	7 241	
		136	Fabbriche di Vallico			1 553	2 202	
		136	Galliciano			3 050	2 401	
		136	Pescaglia			7 580	7 037	
		136	Camaione			2 250	2 306	
Toscana	Massa-Carrara	137	Comano			5 457	5 467	
		137	Mulazzo			5 265	6 265	
		137	Pontremoli			18 282	18 268	
		137	Tresana			4 429	4 408	
		137	Zeri			7 330	7 361	
		137	Pondenzana			1 025	1 144	
Marche	Pesaro-Urbino	216		Asqualagna	Acqualagna			
		216	Fossombrone			10 565	10 601	
		216	Fratte Rosa			74	101	
		216	Montemaggiore al Metauro			1 314	1 307	
		216	Montefelcino			2 885	2 817	
		216	Orciano di Pesaro			1 675	1 654	
		216	Pergola			7 160	7 427	
		216	Piagge			652	590	
		216	Serrungarina			2 025	2 028	

Regione	Provincia	Pagina	Comune	Denominazione		Superficie	
				Errata	Esatta	Errata	Esatta
	Ancona	214	Cupramontana			930	935
		214	Mergo			476	486
		214	Rosora			202	195
	Macerata	215	Belforte del Chienti			1 592	1 593
		215	Cingoli			7 364	7 160
		215	Ripe S. Ginesio			1 010	984
		215	S. Severino Marche			14 681	14 267
		215	S. Angelo in Pontano			2 742	2 743
	Ancona	140	Arcevia			12 640	12 644
		140	Staffolo			4 270	4 520
	Macerata	142	Treia			2 767	2 766
		142	Treia			700	800
	Pesaro-Urbino	143		Pietrarubia	Pietrarubia		
		143	Mondovio			455	506
		143	Monte Grimano			2 274	2 289
143		S. Giorgio di Pesaro			525	500	
143		Sassofeltrio			1 877	1 876	
143		Tavoletto			406	482	
Lazio	Frosinone	146	Alvito			4 823	5 202
		146	Campoli Appennino			3 715	3 336
Abruzzo	Chieti	153		Buonanotte	Montebello sul Sangro		
	L'Aquila	157		Villa S. Giovanni	Fossa		
Puglia	Taranto	203	Martina Franca			16 846	20 846
Campania	Avellino	163		Andreatta	Andretta		
		164		Biano	Baiano		
		164		Monteforte	Monteforte Irpino		
		164		Torella Lombardi	Torella dei Lombardi		
	Benevento	165		Castelvetero in Valforte	Castelvetero in Valfortore		
	Caserta	166		Castello di Alife	Castello del Matese		
		166		Piedimonte d'Alife	Piedimonte Matese		
	Salerno	168		Castiglione del Genovesi	Castiglione dei Genovesi		
		168		Riciliano	Ricigliano		
		169		Bracignano	Bracigliano		
		169		Palamonte	Palomonte		
		201		Rocca Glorioso	Rocca Gloriosa		
	Napoli	221		Casola	Casola di Napoli		
	Avellino	164	Pietrastornina			536	563
Calabria	Cosenza	176		Malvitto	Malvito		
		176		Malzi	Marzi		
	Reggio di Calabria	179		S. Giorgio Moggeto	S. Giorgio Morgeto		
	Catanzaro	199		Acquario	Acquaro		
Sicilia	Messina	185	Mistretta			2 676	12 676
		186	S. Salvatore di Fitalia			530	588
	Palermo	187	Petralia Soprana			7 742	5 686

Regione	Provincia	Pagina	Comune	Denominazione		Superficie			
				Errata	Esatta	Errata	Esatta		
Sardegna	Cagliari	194	Santu Lussurgiu			9 967	9 966		
	Nuoro	195		Olsai	Olzai				
	Cagliari	195	Armungia				5 479	5 478	
		195	Maracalagonis				10 160	10 162	
		195	Tuili				2 451	2 450	
	Nuoro	195		Ortueli	Ortueri				
	Cagliari	196	Fluminimaggiore				10 820	10 821	
		196	Narcao				11 397	8 620	
		196	Nuxis				3 378	6 081	
		196	Santadi				15 189	15 263	
	Nuoro	190	Bitti				11 588	21 588	
		190		Ollai	Ollolai				
		190		Villagrande Strisalli	Villagrande Strisaili				
	Sassari	191		Giade	Giave				
		191	Monti				12 299	12 344	
		191	Aglientu				15 038	14 856	
		191	Aggius				12 394	12 520	
		191	Badesi				3 571	2 738	
		191	Calangianus				20 535	20 580	
		191	Perfugas				7 830	8 011	
		191	Tempio Pausania				32 915	32 962	
		191	Benetutti				9 453	9 459	
		191	Telti				8 420	8 465	
		191	Trinità d'Agultu e Vignola				12 936	13 643	
		Nuoro	192		Tresnuraghea	Tresnuraghes			
			192	Suni				4 733	4 732
	193		Girasole				1 297	1 298	
	Cagliari		194	Ales				2 972	2 973
			194	Assolo				1 631	1 632
		194	Nureci				1 290	1 289	
	Oristano	194	Villa Verde				1 735	1 734	
		194	Ardauli				2 055	2 054	
189		Ula Tirso	Prov. Cagliari	Prov. Oristano					
Sardegna zona 2	Oristano	192	Cuglieri	Prov. Nuoro	Prov. Oristano				
		192	Scano di Montiferro	Prov. Nuoro	Prov. Oristano				
		192	Sennariolo	Prov. Nuoro	Prov. Oristano				
Sardegna zona 4	Oristano	192	Tresnuraghea	Prov. Nuoro	Prov. Oristano				
		194	Tutti i comuni della zona 4 passano dalla :	Prov. Cagliari	Prov. Oristano				

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

DE TOESTAND VAN DE LANDBOUW IN DE GEMEENSCHAP

Verslag 1984

**GEPUBLICEERD IN SAMENHANG MET HET „ACHTTTIENDE ALGEMEEN VERSLAG
OVER DE WERKZAAMHEDEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN”**

Dit is het tiende jaarverslag over de situatie in de landbouw in de Gemeenschap dat wordt gepubliceerd. Het bevat overzichten en statistieken over de algemene situatie (economische context, wereldmarkten), de produktiefactoren, de structuren en de marktsituatie voor de verschillende landbouwprodukten, de belemmeringen voor de gemeenschappelijke landbouwmarkt, de situatie van de consumenten en de producenten, de financiële aspecten. Ook de algemene vooruitzichten en de verwachtingen voor de markten van landbouwprodukten komen aan de orde.

436 blz., 13 grafieken

ISBN 92-825-4690-X

CB-41-84-765-NL-C

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): Bfr. 950; Fl. 54

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

L-2985 Luxemburg

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

**ACHTTTIENDE ALGEMEEN VERSLAG OVER DE WERKZAAMHEDEN
VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

1984

Het Algemeen Verslag over de werkzaamheden van de Gemeenschappen wordt elk jaar door de Commissie van de Europese Gemeenschappen gepubliceerd op grond van artikel 18 van het Verdrag van 8 april 1965 tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben.

Dit verslag, dat wordt uitgebracht aan het Europese Parlement, geeft een algemeen overzicht van de werkzaamheden van de Gemeenschappen in het afgelopen jaar.

410 blz., 9 grafieken

ISBN 92-825-4861-9

CB-41-84-814-NL-C

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): Bfr. 250; Fl. 14

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg